

KLEIN TOOLS®



Recommended Care and Maintenance of Klein® Grips

⚠️ WARNINGS:

- For use by properly trained professionals **ONLY**.
- Grips are to be used for temporary installation, **NOT** for permanent anchorage.
- When used on or near energized lines - ground, insulate, or isolate grip before pulling.
- Before each use, clean jaw area and inspect grip for proper operation to avoid slippage.
- Always match proper grip to application.
- **DO NOT** exceed rated capacity.

SELECTION:

Three factors are used to select the proper grip application:

1. Type of wire or cable.
2. Outside diameter of wire or cable.
3. Maximum safe load required.

Tools to assist with in proper selection:

1. See our interactive Grip Selection Guide.
2. Contact your local Klein Tools Distributor.
3. Call Klein Tools at **1-844-395-3235** or **1-800-KLEIN76**.

OSHA INFORMATION:

OSHA requires that all hand tools and equipment be maintained in good working order and that they be free from damage caused by wear or abuse (OSHA Part 1910, Subpart P, Section 1910.242). In addition, OSHA Part 1926, Subpart V, Section 1926.955, paragraphs (C) (7) (ii) and (C) (8) specifically state that: "The manufacturer's load rating shall not be exceeded for stringing lines, pulling lines, sock connections, and all load-bearing hardware and accessories." "Conductor grips shall not be used on wire rope unless designed for this application."

See back for cleaning, lubricating and inspection instructions.

CLEANING:

1. Use the Klein Grip Cleaning Wire Brush (Cat. No. 25450) or emery cloth to clean the surfaces of grip jaws.
2. Spray cleaner-degreaser on the grip jaws, all joints and all moving parts.
3. Use the Klein Grip Cleaning Wire Brush to remove dirt and debris from jaws.
4. Wipe grips dry with soft cloth.

Repeat all steps until grip is completely clean.

NOTE: Aluminum strand conductors may have a die-grease coating which can deposit on grip jaws. New aluminum conductors should be wiped clean before grip application. Grip jaws should be wiped clean of grease before use.

LUBRICATING:

Lubricate all joints and moving parts. **DO NOT LUBRICATE GRIPPING SURFACES OF JAWS.**

STORAGE:

Always store grip in a dry, cool place.

INSPECTION:

Carefully inspect jaw condition, proper alignment of jaws and all parts, and possible distortion caused by exceeding safe-load specifications. Grips should operate smoothly. Spring-loaded grips should lock open with loop handle in "Down" position and should close automatically with loop handle "Up." The Klein parallel jaw grip may be tested by opening and closing the jaws by hand, exercising proper caution. All parts and rivets should be checked for distortion.

NEVER ATTEMPT TO REPAIR OR MODIFY ANY GRIP. Grips that are bent, misaligned, or otherwise distorted should be discarded and replaced. If there is ever any question about the safe condition of any grip, please contact Klein Tools directly at **1-844-395-3235** or **1-800-KLEIN76**.

KLEIN TOOLS, INC

Mansfield, TX USA

© 2021



www.kleintools.com

139168 Rev. 08/21 I

Recomendaciones de cuidado y mantenimiento de los tensores de Klein®

ADVERTENCIAS:

- **SOLO** los profesionales adecuadamente capacitados deben usarlos.
- Los tensores se deben utilizar para una instalación provisoria y **NO** para un anclaje permanente.
- Cuando se utilice en líneas energizadas o cerca de ellas, conecte a tierra o aisle el tensor antes de jalar.
- Antes de cada uso, limpie el área de las mordazas e inspeccione el tensor para verificar el funcionamiento correcto y así evitar deslizamientos.
- Siempre seleccione el tensor adecuado según la aplicación.
- **NO** supere la capacidad nominal.

SELECCIÓN:

Para seleccionar los tensores adecuados según la aplicación, se utilizan tres factores:

1. Tipo de alambre o cable
2. Diámetro exterior del alambre o cable
3. Carga máxima segura requerida

Herramientas para realizar la selección correcta:

1. Consulte nuestra guía interactiva de selección de tensores.
2. Comuníquese con el distribuidor local de Klein Tools.
3. Llame a Klein Tools al **1-844-395-3235** o a **1-800-KLEIN76**.

INFORMACIÓN DE LA OSHA:

La OSHA exige que todas las herramientas manuales y los equipos se mantengan en buenas condiciones para el trabajo y que no presenten daños originados por el desgaste o el uso inapropiado (OSHA Parte 1910, Subparte P, Sección 1910.242). Además, en la OSHA, Parte 1926, Subparte V, Sección 1926.955, párrafos (C) (7) (ii) y (C) (8), se estipula específicamente lo siguiente: "No se debe exceder la capacidad de carga de fábrica en las líneas de tensado, las líneas de jalado, las conexiones ni el hardware y los accesorios portantes". "No se deben utilizar tensores para conductores en cables metálicos, salvo que estén diseñados para dicha aplicación".

Consulte el reverso para conocer las instrucciones de limpieza, lubricación e inspección.

LIMPIEZA:

1. Utilice el cepillo para limpieza de tensores de Klein (Cat. n.º 25450) o tela de esmeril para limpiar la superficie de las mordazas de agarre.
2. Rocíe desengrasante limpiador en las mordazas de agarre, las uniones y las piezas móviles.
3. Utilice el cepillo para limpieza de tensores de Klein para quitar la suciedad y los residuos de las mordazas de agarre.
4. Seque los tensores con un paño suave.

Repita todos los pasos de limpieza hasta que el tensor esté completamente limpio.

NOTA: es posible que los conductores de aluminio trenzado tengan un revestimiento de grasa dieléctrica que puede depositarse en las mordazas de agarre.

Los nuevos conductores de aluminio se deben limpiar antes de efectuar la aplicación del tensor. Se debe limpiar la grasa de las mordazas de agarre antes de su uso.

LUBRICACIÓN:

Lubrique todas las uniones y piezas móviles. **NO LUBRIQUE LAS SUPERFICIES DE AGARRE DE LAS MORDAZAS.**

ALMACENAMIENTO:

Siempre guarde el tensor en un lugar fresco y seco.

INSPECCIÓN:

Inspeccione cuidadosamente el estado de las mordazas, la alineación correcta de las mordazas y de todas las piezas, y cualquier posible deformación producida por sobrepasar los límites mencionados en las especificaciones de carga segura. Los tensores deben funcionar eficazmente. Aquellos con resorte deben quedar bloqueados en posición abierta con el mango con asa tipo lazo en la posición hacia abajo y se deben cerrar automáticamente con el mango con asa tipo lazo en la posición hacia arriba. Se puede probar el tensor de mordazas paralelas de Klein abriendo y cerrando manualmente las mordazas con la debida precaución. Se debe verificar que las piezas y los remaches no tengan deformaciones.

NUNCA INTENTE REPARAR NI MODIFICAR NINGÚN TENSOR. Los tensores que estén torcidos, mal alineados o presenten alguna otra deformación deben ser desechados y reemplazados. Ante cualquier consulta sobre el estado de seguridad de un tensor, comuníquese directamente con el servicio al cliente de Klein Tools llamando al **1-844-395-3235** o a **1-800-KLEIN76**.

Importado por: KLEIN TOOLS DE MEXICO
S. DE R.L. DE C.V. AV. Benito Juarez Garcia
No. 75, 77 y 79 No. Int. 9 Col. San Mateo Cuauhtepc
Tultitlán Estado de México. C.P. 54948
RFC KTM-710310-645
Contenido: 1 pieza

KLEIN TOOLS, INC

Mansfield, TX USA

© 2021



www.kleintools.com

1390170 Rev. 08/21 D

Entretien général et soins recommandés des tire-fils Klein®

⚠ AVERTISSEMENTS

- Les tire-fils doivent être utilisés **UNIQUEMENT** par des professionnels bien formés.
- Les tire-fils ne doivent être utilisés que pour une installation temporaire et **NON** pour un ancrage permanent.
- Lorsqu'utilisés sur des lignes sous tension ou près de celles-ci, mettez les tire-fils à la terre ou isolez-les avant de commencer à tirer.
- Avant chaque utilisation, nettoyez la zone des mâchoires et inspectez le tire-fils pour vous assurer qu'il fonctionne bien et ne glisse pas.
- Assurez-vous de toujours choisir un tire-fils approprié pour votre application.
- **NE DÉPASSEZ PAS** la capacité nominale.

SÉLECTION

Trois facteurs sont pris en considération pour choisir le tire-fils approprié :

1. Type de fil ou de câble.
2. Diamètre extérieur du fil ou du câble.
3. Charge maximale nominale requise.

Outils qui aident à choisir le tire-fils approprié :

1. Consulter notre Guide de sélection du tire-fils interactif.
2. Communiquer avec votre distributeur Klein Tools local.
3. Appeler Klein Tools au **1-844-395-3235** ou au **1-800-KLEIN76**.

RENSEIGNEMENTS SUR L'OSHA

L'OSHA exige que tous les outils manuels et l'équipement soient maintenus en bon état de fonctionnement et qu'ils soient exempts de dommages causés par l'usure normale ou l'usage abusif (OSHA, article 1910, sous-partie P, norme 1910.242). De plus, à l'article 1926 de l'OSHA, sous-partie V, norme 1926.955, les paragraphes (c)(7)(ii) et (c)(8) spécifie que : « La charge nominale du fabricant ne doit pas être dépassée pour les câbles de suspension ou de traction, les chaussettes de tirage, ainsi que tout le matériel et les accessoires porteurs. » « Les pinces de tirage ne devraient pas être utilisées sur des câbles métalliques à moins d'être conçues à cette fin. »

**Voir au dos pour les instructions de nettoyage,
de lubrification et d'inspection.**

NETTOYAGE

1. Utilisez l'ensemble de brosses de nettoyage de tire-fils Klein (n° de cat. 25450) ou une toile émeri pour nettoyer les surfaces des mâchoires du tire-fils.
2. Vaporisez le nettoyant-dégraissant sur les mâchoires du tire-fils, les joints et les pièces mobiles.
3. Utilisez la brosse de nettoyage de tire-fils Klein pour enlever la saleté et les débris des mâchoires.
4. Essuyez les tire-fils avec un linge doux.

Répétez toutes les étapes jusqu'à ce que le tire-fils soit complètement propre.

REMARQUE : Il se peut que les conducteurs de câble en aluminium soient enduits d'une couche de graisse qui peut se déposer sur les mâchoires du tire-fils.

Les nouveaux conducteurs en aluminium doivent être essuyés avant d'utiliser un tire-fils.

Il est important d'essuyer la graisse pour nettoyer les mâchoires du tire-fils avant utilisation.

LUBRIFICATION

Lubrifiez tous les joints et pièces mobiles. **NE LUBRIFIEZ PAS LES SURFACES DE PRISE DES MÂCHOIRES.**

ENTREPOSAGE

Conservez toujours le tire-fils dans un endroit sec et frais.

INSPECTION

Examinez attentivement l'état des mâchoires, leur alignement exact ainsi que celui de toutes les pièces et vérifiez la présence de distorsion éventuelle causée par un non-respect des spécifications concernant la capacité de charge. Le tire-fils devrait fonctionner correctement. Le tire-fils à ressort devrait se verrouiller en position ouverte avec la poignée à boucle en position vers le bas et se refermer automatiquement avec la poignée à boucle en position vers le haut. Le tire-fils à mâchoires parallèles de Klein peut être testé en ouvrant et en fermant les mâchoires manuellement, tout en prenant des précautions. Pour détecter toute distorsion, vérifiez toutes les pièces et rivets.

NE TENTEZ JAMAIS DE RÉPARER OU DE MODIFIER LES TIRE-FILS. Les tire-fils qui sont pliés, mal alignés ou déformés doivent être mis au rebut et remplacés. Si vous avez des questions sur la sécurité de tout tire-fils, veuillez communiquer avec Klein Tools, directement au **1-844-395-3235** ou au **1-800-KLEIN76**.